



VESPERS

SUNDAY



V) Deus in adiutorium meum intende.

R) Domine ad adjuvandum me festina.

Glória Patri.

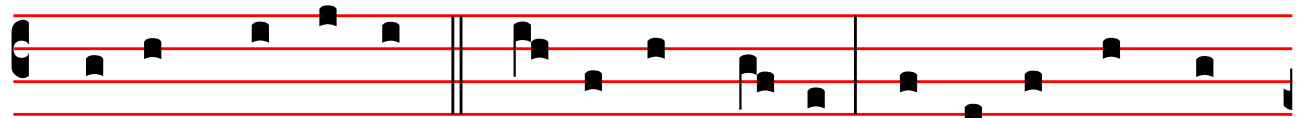
V) O God come to my assistance.

R) LORD make haste to help me.

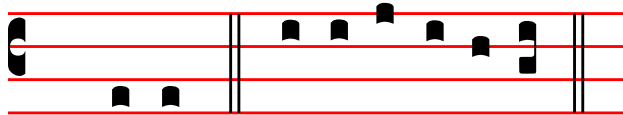
Glory be.

1. Ant.
7. T.

D



IXIT Dominus Domino meo: Sede a dextris



me-is. E u o u a e.

The LORD said to my LORD: "Sit at my right hand".

PSALMUS 109

DIXIT Dominus Domino meo: * Sede a dextris meis.

Donec ponam inimicos tuos, * scabellum pedum tuorum.

Virgam virtutis tuae emittet Dominus ex Sion: * dominare in medio inimicorum tuorum.

Tecum principium in die virtutis tuae in splendoribus sanctorum: * ex utero ante luciferum genui te.

PSALM 110

THE LORD said to my LORD, "Sit at my right hand, * until I make your enemies your footstool."

The LORD will send the scepter of your power out of Zion, * saying, "Rule over your enemies round about you.

Princely state has been yours from the day of your birth; / in the beauty of holiness have I begotten you, * like dew from the womb of the morning."

Jurávit Dóminus, et non pœnitēbit eum: * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órđinem Melchisedech.

Dóminus a dextris tuis, * confrégit in die iræ suæ reges.

Judicábit in natió nibus, implébit ruínas: * conquassábit cápita in terra multórum.

De torrén te in via bibet: * proptérea exaltábit caput.

Glória Patri.

The LORD has sworn and he will not recant: * "You are a priest for ever after the order of Melchizedek."

The LORD who is at your right hand / will smite kings in the day of his wrath; * he will rule over the nations.

He will heap high the corpses; * he will smash heads over the wide earth.

He will drink from the brook beside the road; * therefore he will lift high his head.

Glory be.

2. Ant.
iv. T.

FIDÉ-LI- A omni-a mandá-ta e-jus: confir-má-
ta in sæcu-lum sæcu-li. E u o u a e.

His precepts are all sure, standing firm for ever and ever.

PSALMUS 110

CONFITÉBOR tibi Dómine in toto corde meo: * in consílio justórum, et congregatióne.

PSALM 111

IWILL give thanks to the LORD with my whole heart, * in the assembly of the upright, in the congregation.

Magna ópera Dómini: * exquísita in omnes voluntátes ejus.

Confessio et magnificéntia opus ejus: * et justítia ejus manet in sæculum sæculi.

Memóriam fecit mirábílium suórum, / miséricors et miserátor Dóminus: * escam dedit timéntibus se.

Memor erit in sæculum testaménti sui: * virtútem óperum suórum annuntiábit pópulo suo.

Ut det illis hæreditátem gén-tium: * ópera mánuum ejus véritas, et judícium.

Fidélia ómnia mandáta ejus: / confirmáta in sæculum sæculi, * facta in veritáte et æquitáte.

Redemptiónem misit pópulo suo: * mandávit in ætérnum testaméntum suum.

Sanctum, et terríbile nomen ejus: * inítium sapiéntiæ timor Dómini.

Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum: * laudátio ejus manet in sæculum sæculi.

Glória Patri.

Great are the deeds of the LORD! * they are studied by all who delight in them.

His work is full of majesty and splendor, * and his righteousness endures for ever.

He makes his marvelous works to be remembered; * the LORD is gracious and full of compassion.

He gives food to those who fear him; * he is ever mindful of his covenant.

He has shown his people the power of his works * in giving them the lands of the nations.

The works of his hands are faithfulness and justice; * all his commandments are sure.

They stand fast for ever and ever, * because they are done in truth and equity.

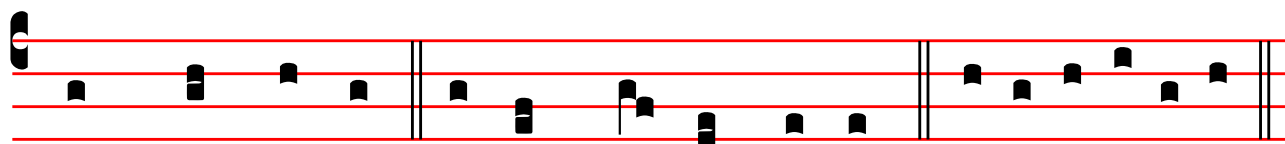
He sent redemption to his people; / he commanded his covenant for ever; * holy and awesome is his Name.

The fear of the LORD is the beginning of wisdom; / those who act accordingly have a good understanding; * his praise endures for ever.

Glory be.

3. Ant.
4. T.

I



N mandá-tis e-jus cu-pit nimis. E u o u a e.

He takes delight in His commands.

PSALMUS 111

BEÁTUS vir, qui timet Dómi-num: * in mandátis ejus volet nimis.

Potens in terra erit semen e-jus: * generátio rectórum benedicétur.

Glória, et divítia in domo e-jus: * et justítia ejus manet in sæculum sæculi.

Exórtum est in ténebris lumen rectis: * misericors, et miserátor, et justus.

Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, / dispónet sermónes suos in judício: * quia in ætérnum non commovébitur.

In memória ætérna erit justus: * ab auditióne mala non timébit.

PSALM 112

BLESSED is the man who fears the LORD * and has great delight in his commandments!

His descendants will be mighty in the land; * the generation of the upright will be blessed.

Wealth and riches will be in his house, * and his righteousness will last for ever.

Light shines in the darkness for the upright; * the righteous man is merciful and full of compassion.

It is good for him to be generous in lending * and to manage his affairs with justice.

For he will never be shaken; * the righteous will be kept in everlasting remembrance.

He will not be afraid of any evil rumors; * their heart is right; they put their trust in the LORD.

Parátum cor ejus speráre in Dómino, / confirmátum est cor ejus: * non commovébitur donec despíciat inimícos suos.

Dispérsit, dedit paupéribus: / justítia ejus manet in sæculum sæculi, * cornu ejus exaltábitur in glória.

Peccátor vidébit, et irascétur, / déntibus suis fremet et tabéscet: * desidérium peccatórum períbit.

Glória Patri.

His heart is established and will not shrink, * until they see their desire upon their enemies.

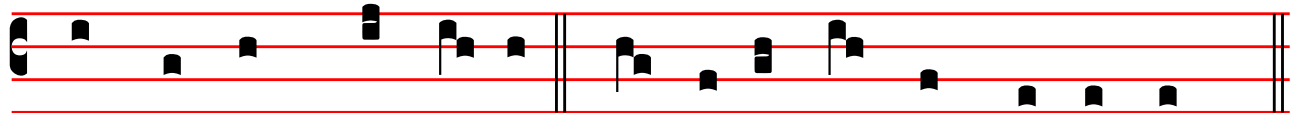
He gives freely to the poor, / and his righteousness stands fast for ever; * he will hold up his head with honor.

The wicked will see it and be angry; / they will gnash their teeth and pine away; * the desires of the wicked will perish.

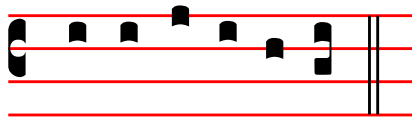
Glory be.

4. Ant.
7. T.

S



IT nomen Dómi-ni be-nedíctum in sæcu-la.



May the Name of the LORD be blessed forever

E u o u a e.

PSALMUS 112

LAUDÁTE púeri Dóminum: * laudáte nomen Dómini.

Sit nomen Dómini benedíctum, * ex hoc nunc, et usque in sæculum.

A solis ortu usque ad occásum, * laudábile nomen Dómini.

PSALM 113

GIVE praise, you servants of the LORD; * praise the Name of the LORD.

Let the Name of the LORD be blessed, * from this time forth for evermore.

From the rising of the sun to its going down * let the Name of the LORD be praised.

Excélsus super omnes gentes
Dóminus, * et super cœlos gló-
ria ejus.

Quis sicut Dóminus Deus nos-
ter, qui in altis hábitat, * et
humília réspicit in cœlo et in
terra?

Súscitans a terra ínopem, * et de
stércore érigens páuperem:

Ut cóllocet eum cum princípi-
bus, * cum princípius pópuli
sui.

Qui habitáre facit stérilem in
domo, * matrem filiórum lætán-
tem.

Glória Patri.

The LORD is high above all na-
tions, * and his glory above the
heavens.

Who is like the LORD our God,
who sits enthroned on high, *
but stoops to behold the heav-
ens and the earth?

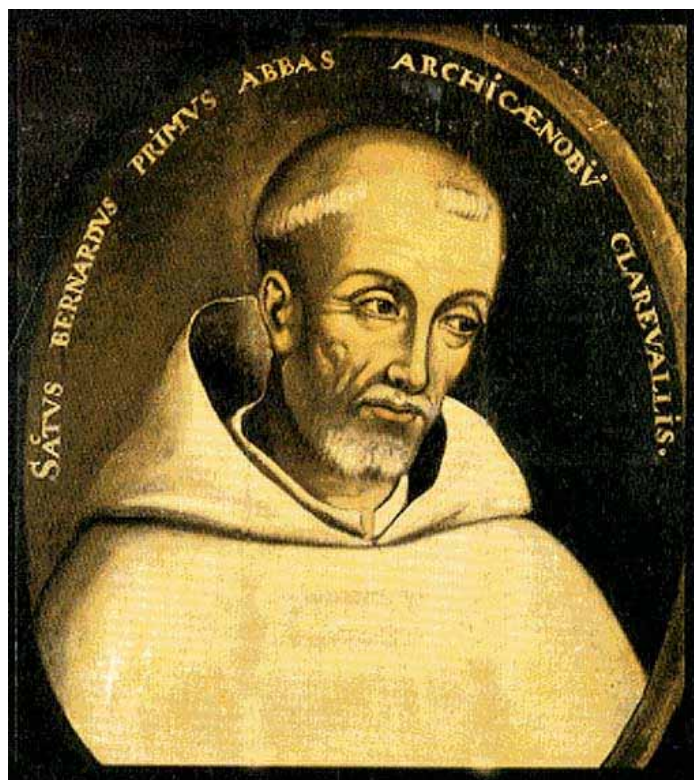
He takes up the weak out of
the dust * and lifts up the poor
from the ashes.

He sets them with the princes, *
with the princes of his people.

He makes the woman of a
childless house * to be a joyful
mother of children.

Glory be.

VESPERS FINISHES ON PAGE 21





VESPERS

CONCLUSION



CAPITULUM

2. COR. 1

Benedictus Deus et Pater Domini nostri Jesu Christi / Pater misericordiarum et Deus totius consolationis, * qui consolatur nos in omni tribulatione nostra.

R) Deo grátias.

Blessed be the God and Father of our LORD Jesus Christ, the merciful Father and God Who gives all comfort, Who continues to comfort us in our every trial.

R) Thanks be to God.

SHORT RESPONSE FOR SUNDAY

R. Br.

QUAM magni-fi-cá-ta sunt * **O**pera tu-a, Dómine

Quam. **V)** **O**mni-a in sapi-énti-a fecísti. * **O**pera.

V) How wonderful are Your works, O LORD! **R)** How wonderful are Your works, O LORD! **V)** In wisdom You have created all things. **R)** Your works, O LORD!

SHORT RESPONSE FOR FERIAL DAYS

R. Br.

ADJUTÓRI-UM nostrum * **I**n nó-mine Dómini.

Adju-tó-ri-um. **V)** Qui fe-cit cœlum et terram. * **I**n.

V) Our help is in the Name of the LORD. **R)** Our help is in the name of the LORD. **V)** Who made heaven and earth. **R)** In the name of the LORD.

WINTER HYMN: DEUS CREATOR OMNIUM**O GOD THAT ALL THINGS DIDST CREATE***Hymn viij. T.***D**

E- US Cre-átor omni-um, * Po-líque rector vés-

ti-ens Di- em deco-ro lúmine, Noctem sopóris grá-

ti-a

Creator of the earth and sky, * ruling the firmament on high, *
 clothing the day with robes of light, * blessing with gracious sleep
 the night.

GRATES perácto jam die,
 Et noctis exórtu, preces,
 Voti reos ut ádjuves,
 Hymnum canéntes, sólvimus

TE cordis ima cóncinant,
 Te vox canóra cóncrepet:
 Te díligat castus amor,
 Te mens adóret sóbria.

ET cum profúnda cláuserit
 Diem calígo nóctium;
 Fides tenébras nésciat,
 Et nox fide relúceat.

DAY sinks; we thank thee for thy
 gift;
 night comes; and once again we lift
 our prayer and vows and hymns
 that we
 against all ills may shielded be.

THEE let the secret heart acclaim,
 thee let our tuneful voices name,
 round thee our chaste affections
 cling
 thee sober reason own as King.

THAT when black darkness closes
 day,
 and shadows thicken round our way,
 faith may no darkness know, and
 night
 from faith's clear beam may borrow
 light.

DORMÍRE mentem ne sinas,
 Dormíre culpa nóverit:
 Castis fides refrígerans
 Somni vapórem témperet.

EXUTA sensu lubrico,
 Te cordis alta somnient;
 Ne hostis invidi dolo,
 Pavor quietos suscitet.

CHRIStUM rogemus, et Pa-
 trem,
 Christi Patrisque Spiritum,
 Unum potens per omnia
 Fove precantes Trinitas.
 Amen.

REST not, my heaven born mind and
 will;
 rest, all the thoughts and deeds of ill;
 may faith its watch unwearied keep,
 and cool the dreaming warmth of
 sleep.

FROM cheats of sense, LORD, keep
 me free;
 and let my heart's depth dream of
 thee;
 let not my envious foe draw near,
 to break my rest with any fear.

PRAY we the Father and the Son,
 and Holy Ghost: O Three in One,
 blest Trinity, whom all obey,
 guard thou thy sheep by night and
 day.
 Amen.

SUMMER HYMN: LUCIS CREATOR OPTIME

O BLEST CREATOR OF THE LIGHT

*Hymn
 viij. T.*

L

UCIS Cre-átor óp-time, * Lucem di-érum

pró-ferens, Primórdi- is lu-cis novæ, Mundi parans

orí - ginem

O blest Creator of the light, * who mak'st the day with radiance bright, * and o'er the forming world didst call * the light from chaos first of all.

ARTUS solútos ut quies
 Reddat labóris úsui;
 Mentésque fessas állevet
 Luctúsque solvat ánxiós

QUI mane junctum vésperi
 Diem vocári præcipis,
 Tetrum chaos illábitur,
 Audi preces cum flétibus.

NE mens graváta crímíne,
 Vitæ sit exul múnere,
 Dum nil perénne cogitat,
 Seséque culpís ílligat.

CÆLÓRUM pulset íntimum,
 Vitále tollat præmium,
 Vitémus omne nóxium,
 Purgémus omne péssimum.

PRÆSTA, Pater piíssime,
 Patríque compar Unice,
 Cum Spírítu Paráclito
 Regnans per omne sæculum.

Amen.

THAT rest may comfort weary
 men,
 and brace to useful toil again,
 and soothe awhile the harassed
 mind,
 and sorrow's heavy load un-
 bind.

WHOSE wisdom joined in meet
 array
 the morn and eve, and named
 them day:
 night comes with all its darkling
 fears;
 regard thy people's prayers and
 tears.

LEST, sunk in sin, and whelmed
 with strife,
 they lose the gift of endless life;
 while thinking but the thoughts
 of time,
 they weave new chains of woe
 and crime.

BUT grant them grace that they
 may strain
 the heavenly gate and prize to
 gain:
 each harmful lure aside to cast,
 and purge away each error past.

O FATHER, that we ask be done,
 through Jesus Christ, thine on-
 ly Son;
 who, with the Holy Ghost and
 thee,
 doth live and reign eternally.
 Amen.

VERSICLE
SUNDAY - FRIDAY

V) Dirigátur, Dómine, orátio mea. | **V)** Let my prayer be set forth, O LORD.

R) Sicut incénsum in conspectu tuo. | **R)** In your sight as the incense.

MONDAY

*Magn.
v. T.*

E XÚLTET spí-ri-tus me-us in Dómino De-o
 sa-lu-tá-ri me-o. E u o u a e

Let my spirit rejoice in the LORD God, my Saviour

TUESDAY

*Magn.
j. T.*

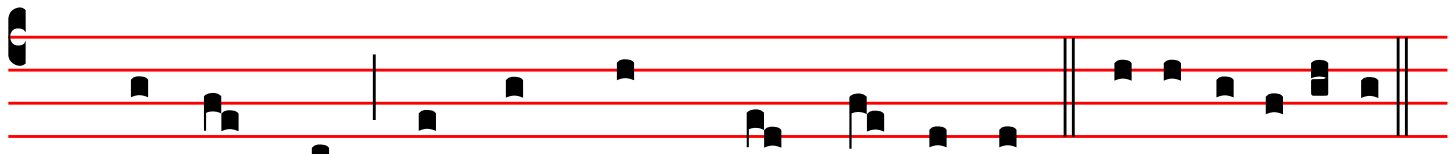
R ESPE-XÍSTI hu-mi-li-tá-tem me-am Dómi-
 ne De-us me-us. E u o u a e

My LORD and my God, You have looked upon my nothingness

WEDNESDAY

*Magn.
j. T.*

Q UI-A fe-cit mihi Dómi-nus ma-gna qui



po-tens est, et sanctum no-men e-jus. E u o u a e

The LORD almighty works marvels for me. Holy his Name!

THURSDAY

*Magn.
ij. T.*



D EPÓSU- IT po-téntes sanctos perse-quén-tes, et



exaltá-vit húmi-les Christum confi-téntes.

He casts down the mighty who persecute the saints, and raises the lowly who bear witness to Christ.

E u o u a e

FRIDAY

*Magn.
vij. T.*



S USCÉ-PIT De- us Isra-ël pú-e-rum su-um, sic-ut



locú-tus est Abraham et sé-mi-ni e-jus: et exaltá-vit



húmi-les u-sque in sæcu-lum. E u o u a e

God protects Israel His servant, as He promised Abraham and his sons, and He raises the lowly for ever.

MAGNIFICAT
CANTICLE OF MARY - LUKE 1

MAGNIFICAT * anima mea
a Dóminum:

Et exultávit spíritus meus * in
Deo salutari meo.

Quia respéxit humilitátem ancillæ suæ: * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generationes.

Quia fecit mihi magna qui potens est: * et sanctum nomen ejus.

Et misericordia ejus a progénie in progénies * tíméntibus eum.

Fecit poténtiam in bráchio suo: * dispérsit supérbos mente cordis sui.

Depósuit poténtes de sede, * et exaltávit húmiles.

Esuriéntes implévit bonis: * et dívites dimísit inanes.

Suscépit Israël púerum suum, * recordátus misericórdiæ suæ.

Sicut locútus est ad patres nostros, * Abraham, et sémini ejus in sæcula.

Gloria Patri.

MY soul proclaims * the
greatness of the LORD;

My spirit rejoices * in God my savior.

For he has looked upon his handmaid's lowliness; * behold, from now on will all ages call me blessed.

The Mighty One has done great things for me, * and holy is his name.

His mercy is from age to age * to those who fear him

He has shown might with his arm, * dispersed the arrogant of mind and heart.

He has thrown down the rulers from their thrones * but lifted up the lowly.

The hungry he has filled with good things; * the rich he has sent away empty.

He has helped Israel his servant, * remembering his mercy.

According to his promise to our fathers, * to Abraham and to his descendants forever.

Glory be.

Kyrie eléson. Christe eléison, Kyrie eléison. Pater noster. Alta voce totum.

R) Sed líbera nos a malo.

V) Dóminus vobíscum.

R) Et cum spiritu tuo.

Oremus/

LORD have mercy. Christ have mercy. LORD have mercy. LORD's prayer recited

R) But deliver us from evil.

V) The LORD be with You.

R) And with your spirit.

Let us pray/

ALMA REDEMPTORIS - SIMPLE

MOTHER OF CHRIST - ADVENT/CHRISTMAS SEASON

v. T.



AL-MA Redemptóris Mater, quæ pérvia cœli
 Porta manes, et stella maris succúrre cadénti Súrge-
 re qui curat pópulo: tu quæ genu-ísti, Natúra mirán-
 te, tu-um sanctum Genitórem, Virgo pri-us ac postéri-
 us, Gabri-élis ab ore Sumens illud Ave peccatórum
 miseré-re.

MOTHER of Christ, hear Thy people's cry * Star of the deep and Portal of the sky! * Mother of Him who thee made from nothing made. * Sinking we strive and call to thee for aid: * Oh, by what joy which Gabriel brought to thee, * Thou Virgin first and last, let us Thy mercy see.